

Curriculum vita

Personal Details:

- Name: Khaled Chouchan
- Nationality: Syrian
- Date and place of birth: 1/1/1985 - Damascus
- Home address: Cairo – 6th October city
- Mob: +201151077681
- E-Mail: kh.chouchan@gmail.com
- Marital status: married

Education:

- Scientific Baccalaureate 2002-2003
- Bachelor of law (Damascus University) 2007
- Master Degree in international law (Damascus University) 2012
- Bachelor of translation (Damascus University /Open Learning) 2012 - 2016.
- Preparing for PhD in International Law (3rd year).

Experiences:

- Arabic language transcriber and proofreader

Student Services Center of Damascus University; 2005- 2008

- Legal assistant

MCE Syria; 2008-2010.

- Legal officer

MCE Syria; 2010 - 2012

- Freelance translator and proofreader

2012 - 2016 (for U.A.E market).

- Full time translator (in-house) – Unique Legal Translation U.A.E from 1/1/2017 till 1/10/2017.

Computer skills:

- Firm command of Microsoft Windows and Office.
- Firm command of Adobe InDesign.
- Firm command of Adobe SDL Trados and MemoQ.
- Firm command of Subtitle workshop and Aegisub.

Languages:

- English: Excellent; full professional proficiency in reading, writing, conversation and translation.
- Arabic: Excellent; native speaker; full proficiency in the Arabic language grammar.

Skills:

- Analytical thinking
- Ability to work under pressure
- Adaptability
- Teamwork.
- Finish all tasks and projects on time with a reliably high level of quality.

* * *